

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the City of Hiroshima newsletter *Hiroshima Shimin to Shisei* (available on the City of Hiroshima website: www.city.hiroshima.lg.jp)

It is published twice a month and can be found at the International Exchange Lounge and on our website: h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html

Unless stated otherwise, services and websites etc. are likely to be provided only in Japanese.

COVID-19: For the latest English information related to Hiroshima City, including case numbers and social welfare, there is a dedicated area of the City of Hiroshima website.



October 1, 2020

Icons			
	Who can use this service?		
	Cost		How to apply
	Venue		Time (24-hour format)
	Date		Inquiries

This month's topics

- * Hiroshima Messengers: Become an ambassador for our sister & friendship cities!
- * Hiroshima Prefecture minimum wage (no change)
- * Rotavirus vaccinations added to routine vaccines
- * Subsidized flu vaccines for over-60s

Hiroshima Messengers: Become an ambassador for our sister & friendship cities!

ヒロシマ・メッセンジャーを募集します(P2)

Hiroshima Messengers are volunteers who increase public awareness of Hiroshima's sister and friendship cities and promote citizen-level exchange.

Build bridges

The City of Hiroshima has sister and friendship city relations with the six overseas cities listed on the right.

In 2001, the days listed below them were established as "Sister & Friendship City Days."

Twelve Messengers (two per city) are selected every year, and they play a role in planning and hosting events held to mark these days.

Daegu

Republic of Korea

May 2

Korean

Hannover

Federal Republic of Germany

May 27

German

Montreal

Canada

July 10

French or
English

Volgograd

Russian Federation

2nd Sunday in September

Russian

Chongqing

People's Republic of China

October 23

Chinese

Honolulu

United States of America

November 9

English

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

☎ (082) 242-8879 📠 (082) 242-7452 internat@pcf.city.hiroshima.jp

International Exchange Lounge

☎ (082) 247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp

**Required**

- You live or work in Hiroshima City.
- You will be over 18 on January 1, 2021.
- You are able to take part in:
 - The training day from 10:00 to 17:00 on February 11, 2021 (national holiday)
 - Volunteer activities from January to December 2021

Desirable

- You can have a simple conversation in the language of your chosen city.
- You can have an everyday conversation in Japanese.



Submit a completed application form to the **International Relations and Cooperation Division** of the Peace Culture Foundation.

Address: Naka-ku, Nakajima-cho 1-5

The deadline is Saturday, October 31. (Applications by mail must be postmarked no later than this date.)

The form can be found in the Division, in the Citizens Lobby of City Hall, Community Halls, on the City of Hiroshima website, and elsewhere.

Two messengers for each city will be chosen by interview.



**Peace Culture Foundation
International Relations and
Cooperation Division** (*Heiwa Bunka
Sentā Kokusai Kōryū Kyōryoku Ka*)

242-8879 242-7452

Hiroshima Prefecture minimum wage (no change)

広島県最低賃金について (P5)

The hourly minimum wage for each prefecture is updated annually on October 1.

This year, Hiroshima Prefecture's remains unchanged at 871 yen.

The minimum wage applies to all workers who work in Hiroshima Prefecture, regardless of age, gender, form of employment, etc.



**Hiroshima Labor Bureau, Department
of Labor Standards, Wage Office**
(*Hiroshima Rōdō Kyoku Rōdō Kijun Bu
Chingin Shitsu*)

221-9244 221-9252

Rotavirus vaccine added to routine vaccinations

ロタウイルスワクチンを接種しましょう (P3)

As of October 1, rotavirus is now one of the routine vaccinations for babies. Please vaccinate your child to prevent serious cases of the virus.

What is rotavirus?

Rotavirus is an infectious disease that causes symptoms of acute gastroenteritis (inflammation of the stomach and gut). These can include diarrhea with watery stools, nausea, vomiting, fever, and stomach pain.

Infants from 0 to 6 years of age are especially at risk, and in cases of extreme dehydration, hospitalization may be necessary.



Two vaccines

There are two vaccines, both given orally: **Rotarix** has two doses and **RotaTeq** has three doses. They are equally effective. You should use the same vaccine for every dose.

The sooner the better

In the months following their birth, newborns are at greater and greater risk of intussusception, which is when the intestine "telescopes" in on itself. This risk is particularly high after 15 weeks, and is said to be even higher in the 1 – 2 weeks following a rotavirus vaccination.

You should start your child's rotavirus vaccinations sooner rather than later, in line with other vaccinations that begin at two months.

-  Babies born on or after August 1, 2020
-  Bring the following to a medical institution that can provide treatment (e.g. pediatric clinic)
 - Maternal and Child Health Handbook
 - Vaccination ticket (*sesshu ken*, sent to all eligible people)

Vaccination ticket: せっしゅけん 接種券

- ID that shows your address and date of birth.

Vaccination schedule

The first dose should be between 6 weeks and 14 weeks and 6 days after birth.

Leave at least 27 days between doses.

If vaccinating with Rotarix, complete your child's course of vaccinations before they are 24 weeks old.

If vaccinating with RotaTaq, complete your child's course of vaccinations before they are 32 weeks old.

 **City Hall Health Promotion Division**
(*Kenkō Suishin Ka*)

 504-2622  504-2258


Subsidized flu vaccines for over-60s


高齢者への助成 10月1日から (P3)

Starting from October 1, the following people will pay a 1,600 copayment for flu vaccinations (one time only):

- People aged over 65
- People aged 60 – 64 who have heart, kidney, respiratory etc. disabilities equivalent to a Level 1 Physical Disability Certificate

People who meet the above criteria, and are also in households receiving Public Assistance (*Seikatsu Hogo*) or in households exempt from municipal income tax, will pay nothing.


 October 1, 2020 – January 31, 2021

 Bring something that proves you are eligible to a hospital or clinic.

If you are eligible to pay nothing, you will need proof of receiving Public Assistance or proof of payment for Long Term Care Insurance.

If you are not eligible for this support, **please receive your vaccination after Monday, October 26.**

 **City Hall Health Promotion Division**
(*Kenkō Suishin Ka*)

 504-2622  504-2258

OR

Your ward's **Health Center** (*Hoken Sentā*)

Ward		
Naka	504-2528	504-2175
Higashi	568-7729	568-7781
Minami	250-4108	250-9184
Nishi	294-6235	294-6113
Asaminami	831-4942	870-2255
Asakita	819-0586	819-0602
Aki	821-2809	821-2832
Saeki	943-9731	923-1611